

## 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

### 行政會

#### 公告

為填補行政會秘書處以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼於澳門南灣大馬路政府總部行政會秘書處行政、財政及資訊處內，並於行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>) 內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年三月七日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

### CONSELHO EXECUTIVO

#### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa, Financeira e Informática da Secretaria do Conselho Executivo (SCE), sita na Sede do Governo da RAEM da República Popular da China, Avenida da Praia Grande, Macau, e publicado na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da SCE, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da SCE, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 7 de Março de 2017.

A Secretária-geral, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

### 審計署

#### 公告

為填補經由本署以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於宋玉生廣場336-342號“誠豐商業中心”二十樓審計署行政財政處告示板，並上載於本署及行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月九日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

### COMISSARIADO DA AUDITORIA

#### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira do Comissariado da Auditoria (CA), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 336-342, Centro Comercial Cheng Feng, 20.º andar, e disponibilizada nos sítios do CA e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 9 de Março de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 警察總局

## SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

## 公告

## Anúncio

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，為填補警察總局人員編制內第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考的准考人臨時名單，正張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳，並於本局及行政公職局網頁內公佈。有關開考公告已刊登於二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述行政法規第二十六條第四款之規定，該名單即視作確定名單。

二零一七年三月七日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

Torna-se público que se encontra afixada, no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 16.º andar, e publicada nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Polícia Unitários, aos 7 de Março de 2017.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 海關

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

## 公告

## Anúncio

為填補本部門文職人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員四缺，經於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考之公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單張貼於澳門海關大樓行政財政廳人力資源處以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年三月八日於海關

副關長 冼栢球

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Faz-se público que se encontram afixadas, na Divisão de Recursos Humanos do Departamento Administrativo e Financeiro no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Alfândega, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal dos Serviços de Alfândega, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento supramencionado, a lista provisória considera-se definitiva.

Serviços de Alfândega, aos 8 de Março de 2017.

O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 終審法院院長辦公室

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL  
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

## 名單

## Lista

終審法院院長辦公室以審查文件方式，為五名個人勞動合同人員進行翻譯員職程第一職階首席翻譯員的限制性晉級開考的公告，已於二零一七年一月二十五日在第四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，現公佈投考人最後成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 王樺婷.....	77.25
2.º 潘小珩.....	76.00
3.º 程弘.....	74.75
4.º 王博智.....	73.50
5.º 劉方聞.....	72.25

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考實體提起上訴。

(經終審法院院長於二零一七年三月九日批示確認)

二零一七年三月六日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：翻譯輔助廳廳長 張玉超

正選委員：人力資源處處長 陳瑞芳

顧問翻譯員 甘玉萍

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

## 公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式，為終審法院院長辦公室編制內人員進行限制性晉級開考，以填補本辦公室技術員職程第一職階一等技術員三缺。

上述之開考通告已張貼於四月二十五日前地終審法院院長辦公室，並於法院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para cinco trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho na categoria de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wang Huating.....	77,25
2.º Pan Xiaoheng.....	76,00
3.º Cheng Hong.....	74,75
4.º Wang Bozhi.....	73,50
5.º Liu Fangwen.....	72,25

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação.

(Homologada por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 9 de Março de 2017).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 6 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Iok Chio, chefe do Departamento de Apoio à Tradução.

*Vogais efectivas:* Chan Soi Fong, chefe da Divisão de Recursos Humanos; e

Kam Iok Peng, intérprete-tradutora assessora.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

## Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Gabinete.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, e publicado

自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日  
起計十天內遞交。

二零一七年三月十日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

no *website* dos Tribunais e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 10 de Março de 2017.

A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 檢察長辦公室

### 名單

檢察長辦公室為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員兩缺，經於二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李達康.....	83.00
2.º 陳妙玲.....	81.83

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經辦公室主任於二零一七年三月二日批示認可)

二零一七年三月二日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：司法輔助廳司法事務處處長 梁永德

正選委員：人事財政廳人事處處長 黎瑞蘭

候補委員：特級技術輔導員 柯倩

檢察長辦公室為填補行政任用合同人員資訊助理技術員職程第一職階首席特級資訊助理技術員一缺，經於二零一七年一月

## GABINETE DO PROCURADOR

### Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Tat Hong.....	83,00
2.º Chan Mio Leng.....	81,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do chefe do Gabinete, de 2 de Março de 2017).

Gabinete do Procurador, aos 2 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Leong Weng Tak, chefe da Divisão de Assuntos Judiciários do DAPJ.

*Vogal efectivo:* Lai Soi Lan, chefe da Divisão de Gestão Pessoal do DGPF.

*Vogal suplente:* O Sin, adjunta-técnica especialista.

Classificativa final do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico auxiliar de informática especialista principal, 1.º

二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告，現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：分  
李美英..... 81.75

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經辦公室主任於二零一七年三月八日批示認可)

二零一七年三月八日於檢察長辦公室

典試委員會：

主席：支援廳廳長 曾慧心

正選委員：人事財政廳人事處處長 黎瑞蘭

特級技術輔導員 陳曦茵

(是項刊登費用為 \$2,721.00)

## 公 告

檢察長辦公室為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，投考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室人事財政廳內，以及上載於檢察院網頁及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月九日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

escalão, da carreira de técnico auxiliar de informática, dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

*Candidato aprovado:* valores  
Lei Mei Ieng.....81,75

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do chefe do Gabinete, de 8 de Março de 2017).

Gabinete do Procurador, aos 8 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chang Wai Sam, chefe do Departamento de Apoio.

*Vogais efectivos:* Lai Soi Lan, chefe da Divisão de Gestão Pessoal do DGPF; e

Chan Hei Ian, adjunta-técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 2 721,00)

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, e disponibilizada nas páginas electrónicas do Ministério Público e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento do Gabinete do Procurador, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, aberto pelo anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Procurador, aos 9 de Março de 2017.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 新聞局

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

## 名單

## Lista

新聞局以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機三缺，經於二零一六年六月一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：	最後評分
1.º 李文揚.....	80.43
2.º 伍偉業.....	76.73
3.º 胡建邦.....	73.37
4.º 周惠林.....	69.71
5.º 何明強.....	67.51
6.º 曾霆.....	67.35
7.º 盧志偉.....	66.94
8.º 李樑傑.....	65.56
9.º 陳瑋焯.....	64.16
10.º 林家賢.....	63.00
11.º 李健波.....	62.84
12.º 馮健雄.....	61.65
13.º 趙善鑫.....	60.79
14.º 陳家銓.....	60.58
15.º 吳積源.....	60.56
16.º 李仲宜.....	60.00
17.º 黎嘉偉.....	59.49
18.º 黃炳權.....	57.44

備註：

1) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

- a) 因缺席知識考試（筆試）被除名之投考人：18名；
- b) 因缺席知識考試（駕駛技術測試）被除名之投考人：5名；
- c) 因缺席專業面試而被除名之投考人：1名。

2) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

因知識考試（筆試）得分低於50分被淘汰之投考人：8名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日

Classificativa final do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Comunicação Social, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2016:

Candidatos aprovados:	Classificação final
1.º Lee Man Yeung.....	80,43
2.º Ng Wai Ip.....	76,73
3.º Wu Kin Pong.....	73,37
4.º Chow Wai Lam.....	69,71
5.º Ho Meng Keong.....	67,51
6.º Tsang Ting.....	67,35
7.º Lou Chi Vai.....	66,94
8.º Lei Leong Kit.....	65,56
9.º Chan Wai Chon.....	64,16
10.º Lam Ka Yin.....	63,00
11.º Lei Kin Po.....	62,84
12.º Feng Jianxiong.....	61,65
13.º Chio Sin Kam.....	60,79
14.º Chan Ka Chun.....	60,58
15.º Ng Chek Un.....	60,56
16.º Lei Chong I.....	60,00
17.º Lai Ka Wai.....	59,49
18.º Wong Peng Kun.....	57,44

Notas:

1) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

- a) Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 18;
- b) Excluídos por terem faltado à prova prática de condução: 5;
- c) Excluído por ter faltado à entrevista profissional: 1.

2) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativa n.º 23/2011:

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 8.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial

起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴，但不得以對其餘投考人的優劣判斷作為上訴依據。

(經行政長官於二零一七年三月七日批示確認)

二零一七年二月二十四日於新聞局

典試委員會：

主席：謝惠玲

委員：Aureliano Bruno dos Santos

Frederico Alberto Mendonça da Rosa

(是項刊登費用為 \$2,825.00)

de Macau referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, salvo com fundamento em juízo de mérito de outros candidatos.

(Homologada por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 7 de Março de 2017).

Gabinete de Comunicação Social, aos 24 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Che Vai Leng.

*Vogais:* Aureliano Bruno dos Santos; e

Frederico Alberto Mendonça da Rosa.

(Custo desta publicação \$ 2 825,00)

## 澳門基金會

### 通告

鑑於公佈於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門基金會二零一六年第四季度的資助名單中有不正確之處，現更正如下：

原文為：

Onde se lê:

青皮人藝術協會 Associação Artes de Campeão	2015/06/17	\$ 20,000.00	資助2015年年度計劃的部份經費(2項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2015 (2 itens) (2. <sup>a</sup> prestação do subsídio).
--	------------	--------------	---

應改為：

deve ler-se:

澳門社會科學學會 Associação de Ciências Sociais de Macau	2015/06/17	\$ 20,000.00	資助2015年年度計劃的部份經費(2項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o plano de actividades de 2015 (2 itens) (2. <sup>a</sup> prestação do subsídio).
---	------------	--------------	---

二零一七年三月八日於澳門基金會

行政委員會主席 吳志良

(是項刊登費用為 \$1,459.00)

## FUNDAÇÃO MACAU

### Aviso

Tendo-se verificado uma inexactidão na lista dos apoios financeiros concedidos pela Fundação Macau no 4.º trimestre de 2016, publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 6/2017, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017, procede-se à seguinte rectificação:

Fundação Macau, aos 8 de Março de 2017.

O Presidente do C.A., Wu Zhiliang.

(Custo desta publicação \$ 1 459,00)

## 個人資料保護辦公室

## 公告

為填補個人資料保護辦公室行政任用合同人員之技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，並於本辦公室及行政公職局網頁內公佈，報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一七年三月八日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 馮文莊

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

## Anúncio

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar, A-F, e também publicado nas páginas electrónicas deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 8 de Março de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## 行政公職局

## 名單

行政公職局為填補人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一六年十二月十四日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人：	分
1.º 鄭瑞倫.....	80.44
2.º 趙宇恆.....	80.00*
3.º 郭錦堂.....	80.00

\* 根據第14/2016號行政法規第三十四條第二款(三)項的規定。

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

## Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016:

Candidatos aprovados:	Classificação
1.º Kuong Soi Lon.....	80,44
2.º Chiu Yu Hang.....	80,00*
3.º Kuok Kam Tong.....	80,00

\* Nos termos do artigo 34.º, n.º 2, alínea 3), do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de

培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年二月二十七日行政法務司司長的批示認可)

二零一七年二月二十七日於行政公職局

典試委員會：

主席：陳淑貞

委員：林詠詩

麥瑞華

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

行政公職局為填補行政任用合同任用的公關督導員職程第一職階首席公關督導員一缺，以審查文件方式進行的限制性晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人：	分
鄧少芳.....	85.00

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年三月三日行政法務司司長的批示認可)

二零一七年二月二十二日於行政公職局

典試委員會：

主席：陳汝和

委員：林雁玲

邱寶娟

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

## 公 告

為填補行政公職局行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員(資訊範疇)二缺，現根據第14/2009號法律《公務

acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 17 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Sok Cheng.

*Vogais:* Lam Veng Si; e

Mak Soi Wa.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	Classificação
Tang Sio Fong.....	85,00

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 22 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan I Vo.

*Vogais:* Lam Ngan Leng; e

Iao Pou Kun.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

## Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício

人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓本局行政及財政處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年三月一日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補行政公職局行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓本局行政及財政處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年三月三日於行政公職局

代局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$989.00)

Administração Pública, 26.º andar, e publicado na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, 1 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 3 de Março de 2017.

A Directora, substituta, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 法 務 局

### 公 告

法務局為填補以下空缺，經二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontram afixadas na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布：

**I. 編制內人員空缺：**

一般行政技術輔助範疇第一職階一等技術輔導員兩缺。

**II. 以行政任用合同制度任用的人員空缺：**

資訊範疇第一職階首席高級技術員一缺；

行政輔助範疇第一職階首席行政技術助理員一缺；

行政財政範疇第一職階首席特級技術輔導員一缺；

行政範疇第一職階特級技術員一缺；

第一職階首席技術員一缺。

二零一七年三月九日於法務局

代局長 梁葆瑩

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

(DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publicadas na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSAJ, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017:

**I. Lugares do quadro:**

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral.

**II. Lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento:**

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática;

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, área de apoio administrativo;

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, área administrativa e financeira;

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de administração;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 9 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Pou Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

**身 份 證 明 局**

**公 告**

身份證明局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式為身份證明局工作人員進行下列晉級開考：

一、行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺；

二、行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員二缺；

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**

**Anúncios**

Torna-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal provido por contrato administrativo de provimento;

2. Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do pessoal provido por contrato administrativo de provimento;

三、行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員四缺（資訊範疇）。

上述開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年三月六日於身份證明局

局長 歐陽瑜

（是項刊登費用為 \$1,566.00）

為填補經由身份證明局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三十三缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年三月八日於身份證明局

局長 歐陽瑜

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

3. Quatro lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal provido por contrato administrativo de provimento.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão Administrativa e Financeira da DSI, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, Macau, bem como podem ser consultados nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços da Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 6 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicado nas páginas electrónicas da DSI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de trinta e três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 8 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

## 民政總署

### 名單

本署透過二零一六年十二月十四日第五十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性晉級

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da

開考，為填補民政總署人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
方錫源.....	91.56

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，上述准考人可於本名單公佈翌日起計十個工作天內提出上訴。

(經二零一七年三月三日管理委員會會議確認)

二零一七年二月七日於民政總署

典試委員會：

主席：人力資源處處長 羅婉琪

正選委員：資訊處顧問高級技術員 楊仲恆

資訊處首席高級技術員 盧偉東

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

## 公 告

### 第008/SZVJ/2017號公開招標

承包“為民政總署離島區樹木於二零一七年七月一日至二零一九年六月三十日期間提供護理服務”

按照二零一七年二月十七日民政總署管理委員會決議，現就承包“為民政總署離島區樹木於二零一七年七月一日至二零一九年六月三十日期間提供護理服務”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一七年三月三十一日中午十二時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須按投標項目繳交相應的臨時保證金。臨時保證金可以現

carreira de adjunto-técnico, existente no quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 14 de Dezembro de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Fong Sek Un.....	91,56

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada na sessão do Conselho de Administração, de 3 de Março de 2017).

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 7 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lo Un Kei, chefe da Divisão de Gestão de Recursos Humanos.

*Vogais efectivos:* Ieong Chong Hang, técnico superior assessor da Divisão de Informática; e

Lo Vai Tung, técnico superior principal da Divisão de Informática.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

## Anúncios

### Concurso Público n.º 008/SZVJ/2017

«Prestação de serviços ao IACM de manutenção de árvores nas Ilhas (Entre 1 de Julho de 2017 e 30 de Junho de 2019)»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 17 de Fevereiro de 2017, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços ao IACM de manutenção de árvores nas Ilhas (Entre 1 de Julho de 2017 e 30 de Junho de 2019)».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas de 31 de Março de 2017. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e pagar uma caução provisória, segundo o item do concurso. A caução provisória pode ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do

金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一七年四月三日上午十時，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一七年三月二十四日上午十時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一七年二月二十八日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

#### 第010/SZVJ/2017號公開招標

承包“為龍環葡韻的公園及花展場地提供保養及維護服務”

按照二零一七年二月十七日民政總署管理委員會決議，現就“為龍環葡韻的公園及花展場地提供保養及維護服務”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一七年四月五日中午十二時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣貳萬圓正（\$20,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一七年四月六日上午十時，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一七年三月二十日上午十時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一七年三月三日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

IACM, sita no rés-do-chão do mesmo edifício, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação deste Instituto, sito na Avenida da Praia Grande, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas de 3 de Abril de 2017.

O IACM realizará uma sessão de esclarecimento sobre o concurso às 10,00 horas de 24 de Março de 2017 no mesmo local.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 28 de Fevereiro de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

#### Concurso Público n.º 010/SZVJ/2017

«Prestação de serviços de manutenção e reparação dos parques e local de exposição de flores da Avenida da Praia»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 17 de Fevereiro de 2017, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção e reparação dos parques e local de exposição de flores da Avenida da Praia».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 5 de Abril de 2017. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do mesmo edifício, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 6 de Abril de 2017. Além disso, o IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 20 de Março de 2017 na Divisão de Formação e Documentação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 3 de Março de 2017.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

## 第011/SZVJ/2017號公開招標

## Concurso Público n.º 011/SZVJ/2017

## 承包“為中央公園提供保養及維護服務”

## «Prestação de serviços de manutenção e reparação do Parque Central da Taipa»

按照二零一七年二月十七日民政總署管理委員會決議，現就“為中央公園提供保養及維護服務”進行公開招標。

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 17 de Fevereiro de 2017, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção e reparação do Parque Central da Taipa».

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

截止遞交標書日期為二零一七年四月五日中午十二時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣貳萬圓正（\$20,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 5 de Abril de 2017. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do mesmo edifício, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

開標日期為二零一七年四月六日下午三時三十分，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一七年三月二十日下午三時三十分，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 15,30 horas do dia 6 de Abril de 2017. Além disso, o IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 15,30 horas do dia 20 de Março de 2017 na Divisão de Formação e Documentação do IACM.

二零一七年三月三日於民政總署

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 3 de Março de 2017.

管理委員會主席 戴祖義

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

（是項刊登費用為 \$1,390.00）

（Custo desta publicação \$ 1 390,00）

## 通告

## Aviso

因刊登在二零一七年三月八日第十期第二組《澳門特別行政區公報》第3607頁內第05/PCA/2017號批示第一點（十三）項有不正確之處，現更正如下：

Por se ter verificado uma inexactidão na alínea 13) do ponto 1 do Despacho n.º 05/PCA/2017, na versão portuguesa, publicado na página 3 607 do *Boletim Oficial* n.º 10, II Série, de 8 de Março de 2017, procede-se à seguinte rectificação:

原文為：“……第255/2016號行政長官批示……”

Onde se lê: «……e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 255/2016……»;

應為：“……第487/2016號行政長官批示……”。

deve ler-se: «……e do Despacho do Chefe do Executivo n.º 487/2016……».

二零一七年三月九日於民政總署

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 9 de Março de 2017.

管理委員會主席 戴祖義

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

（是項刊登費用為 \$754.00）

（Custo desta publicação \$ 754,00）

## 退休基金會

## 公告

為填補退休基金會以行政任用合同聘用技術員職程的第一職階二等技術員(工商管理範疇)兩缺而以考核方式進行對外入職普通開考(開考通告刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》)知識考試成績名單,因文誤致使四名被淘汰的准考人備註不正確,茲公佈該名單之更正。該更正已張貼在澳門南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心(FBC)14樓退休基金會及上載於本會網頁<http://www.fp.gov.mo>,以供查閱。

二零一七年三月十日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$783.00)

## 三十日告示

茲公佈,治安警察局已故退休高級警員吳玉華之遺孀孫麗平現向本退休基金會申請遺屬撫卹金;如有人士認為具權利領取該項撫卹金,應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內,向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議,則現申請人之要求將被接納。

二零一七年三月七日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$715.00)

茲公佈,衛生局已故首席特級行政技術助理員Aníbal Rosário de Assunção之遺孀何思敏現向本退休基金會申請遺屬撫卹金;如有人士認為具權利領取該項撫卹金,應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內,向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議,則現申請人之要求將被接納。

二零一七年三月八日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$646.00)

## FUNDO DE PENSÕES

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada no Fundo de Pensões, sito na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre (FBC), 14.º andar, Macau, e disponibilizada na página electrónica deste Fundo (<http://www.fp.gov.mo>), a rectificação da lista classificativa da prova de conhecimentos, do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de empresas, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo do provimento do Fundo de Pensões, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016, por terem sido publicadas com inexactidão as observações referentes a 4 candidatos excluídos.

Fundo de Pensões, aos 10 de Março de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 783,00)

## Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Sun Lai Peng, viúva de Ng Yuk Wah, falecido, que foi guarda-ajudante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, aposentado, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 7 de Março de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 715,00)

Faz-se público que tendo Maria de Almeida, viúva de Aníbal Rosário de Assunção, falecido, que foi assistente técnico administrativo especialista principal, dos Serviços de Saúde, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 8 de Março de 2017.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 646,00)

## 財 政 局

## 公 告

為填補經由財政局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員三缺，經二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月九日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.os 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 勞 工 事 務 局

## 公 告

為填補勞工事務局行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈二樓勞工事務局之行政財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年三月七日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, e publicado no *website* da DSAL, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSAL, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSAL, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 7 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

## 名 單

## Lista

博彩監察協調局根據第26/2012號行政法規第九條第二款的規定，茲公佈獲許可的博彩機製造商名單。

A Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos torna pública a lista dos fabricantes de máquinas de jogo autorizados, ao abrigo do n.º 2 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2012:

博彩機製造商：

名稱	許可之有效期	公司設立地區	互聯網址
Ainsworth Game Technology Limited	03/03/2017~31/03/2018	Sydney, Australia	www.ainsworth.com.au
Aristocrat (Macau) Pty Limited	03/03/2017~31/03/2018	Sydney, Australia	www.aristocratgaming.com
IGT Germany GmbH	03/03/2017~31/03/2018	Lubbecke, Germany	www.spiel.com
Interblock Asia Pacific Pty. Ltd	03/03/2017~31/03/2018	NSW, Australia	www.interblockgaming.com
International Game Technology	03/03/2017~31/03/2018	Nevada, USA	www.igt.com
Konami Gaming, Inc.	03/03/2017~31/03/2018	Nevada, USA	www.konamigaming.com
栢力博彩技術支援澳門股份有限公司	03/03/2017~31/03/2018	澳門	www.paltronics.com
SG遊戲亞洲股份有限公司	03/03/2017~31/03/2018	澳門	www.scientificgames.com
Alphabet Technology Ltd.	03/03/2017~31/03/2018	台灣	
Aruze Gaming America, Inc.	03/03/2017~31/03/2018	Navada, USA	www.aruzegaming.com
Aruze Gaming澳門股份有限公司	03/03/2017~31/03/2018	澳門	www.aruzegaming.com
泰偉電子股份有限公司	03/03/2017~31/03/2018	台灣	www.astrocorp.com.tw
F2 Systems Inc.	03/03/2017~31/03/2018	Seoul, Korea	www.f2.co.kr
FBM Systems and Electronics Inc.	03/03/2017~31/03/2018	Olongapo City, Philippines	www.fbm gaming. com
GAMA Technology Ltd.	03/03/2017~31/03/2018	Tortola, British Virgin Islands	
ICON博彩科技股份有限公司	03/03/2017~31/03/2018	澳門	
JCM American Corporation, d/b/a JCM Global	03/03/2017~31/03/2018	Navada, USA	www.jcmglobal.com
尊博科技股份有限公司	03/03/2017~31/03/2018	台灣	www.jumbogames.com.tw
Novomatic Gaming Industries GmbH	03/03/2017~31/03/2018	Austria, Europe	www.novomatic.com
NRT Technology Corp.	03/03/2017~31/03/2018	Ontario, Canada	www.nrttech.com
Pockaj d.o.o.	03/03/2017~31/03/2018	Koper	www.alfastreet.si
Sega Sammy Creation Inc.	03/03/2017~31/03/2018	Tokyo, Japan	www.segasammycreation.co.jp
SUZO HAPP亞洲股份有限公司	03/03/2017~31/03/2018	澳門	www.suzohappasia.com.mo
SYNOT W, a.s.	03/03/2017~31/03/2018	Brno, Czech Republic	www.synotloterie.eu
匯科（澳門）股份有限公司	03/03/2017~31/03/2018	澳門	www.ltgame.net
Weike Gaming Technology(s) Pte Ltd	03/03/2017~31/03/2018	Singapore	www.weikegaming.com

## Fabricantes de máquinas de jogo:

Designação	Validade da autorização	Local de constituição da sociedade	Sítio na Internet
Ainsworth Game Technology Limited	03/03/2017~31/03/2018	Sydney, Australia	www.ainsworth.com.au
Aristocrat (Macau) Pty Limited	03/03/2017~31/03/2018	Sydney, Australia	www.aristocratgaming.com
IGT Germany GmbH	03/03/2017~31/03/2018	Lubbecke, Germany	www.spiel0.com
Interblock Asia Pacific Pty. Ltd	03/03/2017~31/03/2018	NSW, Australia	www.interblockgaming.com
International Game Technology	03/03/2017~31/03/2018	Nevada, USA	www.igt.com
Konami Gaming, Inc.	03/03/2017~31/03/2018	Nevada, USA	www.konamigaming.com
Companhia de Apoio Técnico de Jogos Paltronic (Macau) S.A.	03/03/2017~31/03/2018	Macau	www.paltronic.com
SG Jogos Ásia, S.A.	03/03/2017~31/03/2018	Macau	www.scientificgames.com
Alphabet Technology Ltd.	03/03/2017~31/03/2018	Taiwan	
Aruze Gaming America, Inc.	03/03/2017~31/03/2018	Navada, USA	www.aruzegaming.com
Aruze Gaming Macau, S.A.	03/03/2017~31/03/2018	Macau	www.aruzegaming.com
ASTRO Corporation	03/03/2017~31/03/2018	Taiwan	www.astrocorp.com.tw
F2 Systems Inc.	03/03/2017~31/03/2018	Seoul, Korea	www.f2.co.kr
FBM Systems and Electronics Inc.	03/03/2017~31/03/2018	Olongapo City, Philippines	www.fbm gaming.com
GAMA Technology Ltd.	03/03/2017~31/03/2018	Tortola, British Virgin Islands	
ICON — Sociedade de Tecnologia de Jogo Macau, S.A.	03/03/2017~31/03/2018	Macau	
JCM American Corporation, d/b/a JCM Global	03/03/2017~31/03/2018	Navada, USA	www.jcmglobal.com
Jumbo Technology Co., Ltd.	03/03/2017~31/03/2018	Taiwan	www.jumbogames.com.tw
Novomatic Gaming Industries GmbH	03/03/2017~31/03/2018	Austria, Europe	www.novomatic.com
NRT Technology Corp.	03/03/2017~31/03/2018	Ontario, Canada	www.nrttech.com
Pockaj d.o.o.	03/03/2017~31/03/2018	Koper	www.alfastreet.si
Sega Sammy Creation Inc.	03/03/2017~31/03/2018	Tokyo, Japan	www.segasammycreation.co.jp
SUZO HAPP ÁSIA, S.A.	03/03/2017~31/03/2018	Macau	www.suzohappasia.com.mo
SYNOT W, a.s.	03/03/2017~31/03/2018	Brno, Czech Republic	www.synotloterie.eu
Tech (Macau) S.A.	03/03/2017~31/03/2018	Macau	www.ltgame.net
Weike Gaming Technology(s) Pte Ltd	03/03/2017~31/03/2018	Singapore	www.weikegaming.com

## 博彩機代理商:

名稱	許可有效期	公司設立地區	互聯網址
亞洲先鋒娛樂股份有限公司	03/03/2017~31/03/2018	澳門	www.apemacau.com

名稱	許可有效期	公司設立地區	互聯網址
RGB (澳門) 股份有限公司	03/03/2017~31/03/2018	澳門	www.rgbgames.com
藍科技股份有限公司	03/03/2017~31/03/2018	澳門	www.bluemacao.com
亞太賢盟 (澳門) 股份有限公司	03/03/2017~31/03/2018	澳門	
Jade Entertainment and Gaming Technologies, Inc.	10/01/2017~31/03/2018	Makati City, Philippines	www.jadegaming.com.ph

Agentes de fabricantes de máquinas de jogo:

Designação	Validade da autorização	Local de constituição da sociedade	Sítio na Internet
Sociedade de Entretenimento Asia Pioneer S.A.	03/03/2017~31/03/2018	Macau	www.apemacao.com
RGB (Macau) S.A.	03/03/2017~31/03/2018	Macau	www.rgbgames.com
Azul Tecnologia, S.A.	03/03/2017~31/03/2018	Macau	www.bluemacao.com
Aliansa Intelectuais Pacífico (Macau) S.A.	03/03/2017~31/03/2018	Macau	
Jade Entertainment and Gaming Technologies, Inc.	10/01/2017~31/03/2018	Makati City, Philippines	www.jadegaming.com.ph

二零一七年三月七日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$5,474.00)

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 7 de Março de 2017.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 5 474,00)

## 公告

## Anúncio

為填補博彩監察協調局以行政任用合同方式任用人員第一職階首席特級督察一缺，經於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行晉級開考的公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單張貼於南灣大馬路762-804號中華廣場二十一樓本局行政財政處告示板，並公佈於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年三月七日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

(是項刊登費用為 \$950.00)

Faz-se público que se encontra afixada no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edf. China Plaza, 21.º andar, e publicada nas páginas electrónicas desta Direcção e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista principal, 1.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

A lista afixada é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 7 de Março de 2017.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## 公告

## Anúncios

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）二十二缺，經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定公佈，投考人專業面試名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一七年二月二十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：警長 徐麗娟

委員：一等警員 何錦茵

首席技術輔導員 譚羨美

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

## 第4/2017/DSFSM號公開招標

根據保安司司長二零一七年三月九日的批示，澳門保安部隊事務局為取得「關閘邊檢大樓清潔服務」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科查閱有關《招標方案》及《承投規則》；索取上述文件之影印本，須繳付影印費用。

為使各投標人能了解有關清潔服務之要求，本局將安排實地視察。各投標人必須於二零一七年三月二十三日中午十二時前通知本局行政管理廳（電話：8799 7358、傳真：8799 7340）出席實地視察的代表（不多於兩名）的姓名，以便作出安排。

——實地視察時間：二零一七年三月二十四日上午十時十五分。

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e dois lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Choi Lai Kun, chefe do CPSP.

*Vogais:* Ho Kam Ian, guarda de primeira do CPSP; e

Tam Si Mei, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## Concurso Público n.º 4/2017/DSFSM

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Março de 2017, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Prestação de serviços de limpeza ao Edifício do Posto Fronteiriço das Portas do Cerco».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

A fim de permitir aos concorrentes compreenderem os requisitos para a prestação dos respectivos serviços de limpeza, esta DSFSM vai organizar uma sessão de observação do local. Os concorrentes devem informar o Departamento de Administração desta Direcção de Serviços dos nomes dos presentes (dois representantes no máximo), através do n.º de telefone 8799 7358 e do n.º de fax 8799 7340, até às 12,00 horas do dia 23 de Março de 2017, no sentido de facilitar a organização.

*Hora de início da sessão de observação:* às 10,15 horas do dia 24 de Março de 2017.

——集合地點：關閘邊檢大樓離境大堂門口。

標書必須於二零一七年四月十九日下午五時前遞交澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所規定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保\$131,600.00（澳門幣壹拾叁萬壹仟陸佰元整）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門保安部隊事務局」）或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一七年四月二十日上午十時，將在澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局開標。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表屆時應出席，以便對標書中可能存疑之處作出澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標時間止，投標人可前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一七年三月九日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,448.00）

*Local de concentração:* à porta junto do átrio de partida do Edifício do Posto Fronteiriço das Portas do Cerco.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 19 de Abril de 2017. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 131 600,00 (cento e trinta e uma mil e seiscentas patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 20 de Abril de 2017. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 448,00)

## 通告

## Aviso

就刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關第二十六屆澳門保安部隊保安學員培訓課程招聘體格檢驗委員會的組成，現根據保安司司長於二零一七年三月三日的批示，批准更改有關委員會成員如下：

正選成員：

主席：消防局副消防總長 陳明德

委員：王燕醫生

李韻瑩醫生

馮君譽醫生

秘書：消防局副消防區長 朱錫燴

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Março de 2017, foi autorizada a alteração da composição da Junta de Recrutamento do concurso de admissão ao 26.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, que passa a ser a seguinte:

Efectivos

*Presidente:* Chan Meng Tak, chefe-ajudante do CB.

*Vogais:* Dr.<sup>a</sup> Wong In;

Dr.<sup>a</sup> Lei Wan Ieng; e

Dr. Fung Kwan Yue.

*Secretário:* Chu Sek Hei, subchefe do CB.

候補成員：

主席：消防局副消防總長 陳國棠

委員：袁芳醫生

馮時彥醫生

梁偉文醫生

秘書：消防局消防區長 黎振雄

二零一七年三月六日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

Suplentes

*Presidente:* Chan Kuok Tong, chefe-ajudante do CB.

*Vogais:* Dr.<sup>a</sup> Un Fong;

Dr. Fong Si In; e

Dr. Leong Wai Man.

*Secretário:* Lai Chan Hong, chefe do CB.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau,  
aos 6 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei.*

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

## 司 法 警 察 局

### 名 單

按照刊登於二零一七年一月十一日第二期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開考，以填補本局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人： 分  
陳傳珍..... 73.70

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一七年二月二十八日批示認可)

二零一七年二月二十三日於司法警察局

典試委員會：

主席：一等督察 林巧萍

正選委員：首席顧問高級技術員(職務主管) 鄭宇光

一等高級技術員(職務主管) 鄭日豪

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

按照刊登於二零一七年一月十一日第二期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行晉級開

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Listas

De classificação final do candidato aprovado no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2017:

*Único candidato aprovado:* valores  
Chan Chun Chan..... 73,70

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Fevereiro de 2017).

Polícia Judiciária, aos 23 de Fevereiro de 2017.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Lam Hao Peng, inspectora de 1.ª classe.

*Vogais efectivos:* Cheang U Kuong, técnico superior assessor principal (chefia funcional); e

Chiang Iat Hou Paulo, técnico superior de 1.ª classe (chefia funcional).

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de

考，以填補本局人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員（平面設計及綜合設計範疇）兩缺，合格投考人的最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 周振昇.....	74.17
2.º 蔡雨新.....	73.04

根據第14/2016號行政法規第三十六條之規定，投考人可在本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一七年三月二日批示認可）

二零一七年二月二十七日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 杜淑森

正選委員：司法警察學校校長 孫錦輝

顧問翻譯員（職務主管） 鄭慧銘

（是項刊登費用為 \$1,331.00）

## 公 告

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員（法律範疇）兩缺，經於二零一七年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

為填補司法警察局人員編制內行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員兩缺，經於二零一七年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制

comunicação gráfica e *design*, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chau Chan Seng.....	74,17
2.º Choi U San.....	73,04

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Março de 2017).

Polícia Judiciária, aos 27 de Fevereiro de 2017.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Tou Sok Sam, subdirectora.

*Vogais efectivos:* Suen Kam Fai, director da Escola de Polícia Judiciária; e

Cheang Vai Meng, intérprete-tradutor assessor (chefia funcional).

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* desta Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida

方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款之規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款之規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年三月六日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,801.00)

為填補司法警察局行政任用合同制度任用的高級技術員職程之第一職階顧問高級技術員（社區警務及公共關係範疇）一缺，經於二零一七年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款之規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年三月六日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$950.00)

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程第一職階一  
等高級技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一七年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友

da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* desta Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 6 de Março de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 801,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* da Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de ligação entre polícia e comunidade e relações públicas, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 6 de Março de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* da Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio pu-

誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

為填補司法警察局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階特級技術員（行政及情報分析範疇）一缺，經於二零一七年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行晉級開考。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，以及上載於本局及行政公職局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一七年三月八日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,605.00)

茲通知刊登於二零一六年二月二十四日第八期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，以考核及有限制方式進行普通晉級開考，並設有相關培訓課程。現根據第23/2011號行政法規第二十七條第二款的規定，公佈履歷評審合格並獲准進入心理測驗的准考人名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網頁，以供查閱。上述開考為填補本局編制內刑事偵查人員組別之以下空缺：

第一職階二等督察十缺；

第一職階副督察十缺。

同時根據上述行政法規第二十八條第一款及第二款的規定，投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

二零一七年三月九日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

blicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizada nos sítios da *internet* da Polícia Judiciária e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área administrativa e de análise de informações, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 8 de Março de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 605,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontram afixadas, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, e disponibilizadas no sítio da *internet* desta Polícia, as listas dos candidatos aprovados na avaliação curricular e admitidos ao exame psicológico do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, tendo em vista a admissão ao curso de formação, para o preenchimento dos seguintes lugares, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 24 de Fevereiro de 2016:

Dez lugares de inspector de 2.ª classe, 1.º escalão;

Dez lugares de subinspector, 1.º escalão.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do regulamento acima referido, os candidatos podem interpor recurso no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, referente à presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Polícia Judiciária, aos 9 de Março de 2017.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## 懲 教 管 理 局

## 公 告

懲教管理局以行政任用合同制度填補行政技術助理員職程第二職階一等行政技術助理員（汽車修理工場——沙板範疇）一缺，經於二零一六年十月二十六日第四十三期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人第一階段知識考試成績名單、第二階段知識考試（專門及實踐知識考試）及專業面試通告於本公告公佈之日起張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心，並同時上載於局方網頁www.dsc.gov.mo，以供瀏覽。

二零一七年三月二日於懲教管理局

典試委員會主席 羅逸熙

（是項刊登費用為 \$1,155.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

## Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), serão afixadas, a partir da data da publicação do presente anúncio, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da Direcção dos Serviços Correccionais, sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A» e publicada simultaneamente na página electrónica desta Direcção de Serviços: www.dsc.gov.mo, a lista classificativa da prova de conhecimentos — 1.ª fase, o aviso da prova de conhecimentos — 2.ª fase (provas específicas e práticas) e da entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão (oficina de reparação de automóveis — área de bate-chapa), da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Correccionais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 26 de Outubro de 2016.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 2 de Março de 2017.

O Presidente do júri, *Lo Iat Hei*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

## 消 防 局

## 通 告

按照二零一七年二月二十二日第八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登之開考通告，關於開考升級課程考試，以填補消防局人員編制基礎職程中現有之十五個副消防區長空缺。

經保安司司長於二零一七年三月七日確認之投考人名單，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十一條第三款的規定，自本通告公布日起張貼於消防局總部暨西灣湖行動站接待及投訴中心，以供查閱，為期十日。

二零一七年三月十日於消防局

局長 梁毓森消防總監

（是項刊登費用為 \$989.00）

## CORPO DE BOMBEIROS

## Aviso

Por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017, encontra-se aberto o concurso de admissão ao curso de promoção para o preenchimento de quinze vagas de subchefe, existentes na carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros.

Por homologação do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 7 de Março de 2017, e nos termos do n.º 3 do artigo 161.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a lista dos candidatos encontra-se afixada no Centro de Atendimento e Queixas, sita no Comando e Posto Operacional do Lago Sai Van do Corpo de Bombeiros, a partir da data da publicação do presente aviso, durante dez dias, a fim de ser consultada.

Corpo de Bombeiros, aos 10 de Março de 2017.

O Comandante, *Leong Iok Sam*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

## 衛生局

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## 名單

## Listas

為履行有關於給予個人和私立機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，衛生局現公佈二零一六年第四季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vêm os Serviços de Saúde publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2016:

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	6/10/2016	\$ 5,260,757.50	對該會屬下工人醫療所8月至12月份的資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários, relativo aos meses de Agosto a Dezembro.
	13/10/2016	\$ 4,776,861.43	康復中心第四季度資助。 Apoio financeiro para o Centro de Recuperação, relativo ao 4.º trimestre.
	15/11/2016	\$ 3,837,920.00	工人醫療所屬下家居護理服務第三季度和第四季度津貼。 Subsídio para a prestação de cuidados de saúde domiciliários pela Clínica dos Operários, relativo ao 3.º e 4.º trimestres.
	13/10/2016	\$ 71,051.00	對該會屬下工人醫療所5月至12月份婦女子宮頸癌篩查服務的資助。 Subsídio para a prestação do serviço de exame do cancro cervical em mulheres realizada pela Clínica dos Operários, relativo aos meses de Maio a Dezembro.
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	6/10/2016	\$ 1,173,137.50	對該會醫療中心8月至12月份的資助。 Apoio financeiro para a clínica da associação, relativo aos meses de Agosto a Dezembro.
	13/10/2016	\$ 4,313.00	對該會醫療中心子宮頸癌篩查服務5月至12月份資助。 Subsídio para a prestação do serviço de exame do cancro cervical em mulheres realizada pela clínica da associação, relativo aos meses de Maio a Dezembro.
澳門民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	6/10/2016	\$ 1,166,272.50	對該會醫療中心8月至12月份的資助。 Apoio financeiro para a clínica da associação, relativo aos meses de Agosto a Dezembro.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	13/10/2016	\$ 5,750,394.00	門診及牙溝封閉服務第四季度資助。 Apoio financeiro para serviços de consulta externa e estomatologia das crianças, relativo ao 4.º trimestre.
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	13/10/2016	\$ 127,200.00	澳門仁慈堂屬下護老院提供醫療服務第四季度津貼。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao 4.º trimestre.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
無煙澳門健康生活協會 Smoke-free and Healthy Life Association of Macau	13/10/2016	\$ 222,005.48	資助推廣無煙澳門計劃。 Apoio financeiro para a promoção do projecto de Macau livre de tabaco.
澳門明愛 Caritas de Macau	13/10/2016	\$ 340,785.28	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務第四季度津貼。 Subsídio para a prestação de assistência mé- dica nos asilos dependentes da Caritas de Ma- cau, relativo ao 4.º trimestre.
澳門青鳥外展協會 Association For Reach Out (Macau)	13/10/2016	\$ 220,281.28	防治愛滋病宣傳教育服務第四季度資助。 Apoio financeiro para o programa de preven- ção da SIDA, relativo ao 4.º trimestre.
紫藤婦女協會 Chitang Women Association	13/10/2016	\$ 156,750.00	防治愛滋病宣傳教育服務第四季度資助。 Apoio financeiro para o programa de preven- ção da SIDA, relativo ao 4.º trimestre.
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados da SIDA em Macau	13/10/2016	\$ 151,690.03	防治愛滋病宣傳教育服務第四季度資助。 Apoio financeiro para o programa de preven- ção da SIDA, relativo ao 4.º trimestre.
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	13/12/2016	\$ 1,043,700.00	護送病人服務第四季度資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao 4.º trimestre.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	13/10/2016	\$ 589,309.00	心理諮詢服務8月至12月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de consultas de psicologia, relativo aos meses de Agosto a Dezembro.
	13/10/2016	\$ 1,044,200.00	對該會婦女保健中心子宮頸癌篩查服務5月至12 月份資助。 Subsídio para a prestação do serviço de exame do cancro cervical em mulheres realizada pelo centro de protecção de saúde da mulher, relati- vo aos meses de Maio a Dezembro.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Morado- res de Macau	6/10/2016	\$ 150,746.00	心理諮詢服務8月至12月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de consultas de psicologia, relativo aos meses de Agosto a Dezembro.
澳門街坊會聯合總會牙病預防中心 Centro de Tratamento Dentário da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	6/10/2016	\$ 239,778.00	牙溝封閉服務8月至12月份資助。 Apoio financeiro para serviços de estomatolo- gia das crianças, relativo aos meses de Agosto a Dezembro.
	6/10/2016	\$ 218,620.00	牙周潔治服務8月至12月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo aos meses de Agosto a Dezembro.
澳門街坊福利會中醫診所 Clínica da Medicina Tradicional Chinesa da Associação de Bem-Estar dos Moradores de Macau	12/12/2016	\$ 196,500.00	第四季度資助。 Apoio financeiro relativo ao 4.º trimestre.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門歸僑總會 Association of Returned Overseas Chinese Macau	6/10/2016	\$ 573,197.50	對該會醫療中心8月至12月份資助。 Apoio financeiro para a clínica da associação, relativo aos meses de Agosto a Dezembro.
鏡湖醫院 Hospital Kiang Wu	19/10/2016	\$ 1,233,000.00	資助婦女子宮頸癌篩查5月至12月份的化驗費。 Subsídio para a prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical em mulheres, relativo aos meses de Maio a Dezembro.
	25/11/2016	\$ 159,475,579.00	8月至12月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de inter- namento, relativo aos meses de Agosto a De- zembro.
	19/10/2016	\$ 32,398,572.00	1月至12月份提供門診、急診和防疫站服務的協 議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de con- sultas externas, serviços de urgência e vacina- ção, relativo aos meses de Janeiro a Dezembro.
	9/12/2016	\$ 9,013,000.00	8月至12月份對康寧中心的資助。 Apoio financeiro ao Centro Hong Ling, relati- vo aos meses de Agosto a Dezembro.
	9/12/2016	\$ 1,860,525.00	8月至10月份提供特殊檢驗項目的資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo aos meses de Agosto a Outubro.
	9/12/2016	\$ 21,142,401.00	8月至11月份非轉介心科病人的醫療費用。 Subsídio protocolar para financiamento das despesas médicas dos doentes do foro cardíaco não transferidos pelo CHCSJ, relativo aos me- ses de Agosto a Novembro.
	23/12/2016	\$ 10,285,000.00	第四期投資發展資助。 Subsídio de investimento e desenvolvimento relativo à 4.ª prestação.
	6/12/2016	\$ 1,111,700.00	第二期醫學交流培訓基金資助。 Subsídio para o Fundo de Intercâmbio e For- mação, relativo à 2.ª prestação.
	15/12/2016	\$ 18,820,150.00	第二期鏡湖醫院醫護人員培訓津貼。 Subsídio para a formação do pessoal médico do Hospital Kiang Wu, relativo à 2.ª prestação.
	澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	18/11/2016	\$ 23,835,000.00
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da U.G.A.M.	6/10/2016	\$ 38,345.20	2015年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2015.
綠色未來 --	4/11/2016	\$ 10,000.00	2015-2016健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de activida- des promotoras do projecto da «Cidade Saudá- vel» de 2015-2016.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	4/11/2016	\$ 6,294.78	2015-2016健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2015-2016.
澳門母乳協會 Associação de Amamentação de Macau	4/11/2016	\$ 17,828.90	2015-2016健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2015-2016.
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	7/11/2016	\$ 11,000.00	2015-2016健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2015-2016.
澳門明愛 Caritas de Macau	7/11/2016	\$ 8,000.00	2015-2016健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2015-2016.
澳門科技大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	15/11/2016	\$ 2,500.00	2015-2016健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2015-2016.
澳門特奧力量體育會 Clube Desportivo de Força de MSO	15/11/2016	\$ 5,000.00	2015-2016健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2015-2016.
澳門草地滾球總會 Macau Lawn Bowls General Association	15/11/2016	\$ 8,200.00	2015-2016健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2015-2016.
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da U.G.A.M.	15/11/2016	\$ 8,066.40	2015-2016健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2015-2016.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	19/10/2016	\$ 5,700,000.00	長者針灸及物理治療中心之工程資助。 Apoio financeiro para a obra do Centro de Acupunctura e Fisioterapia dos Idosos.
	30/12/2016	\$ 229,245.00	資助職工醫療保險計劃。 Apoio financeiro para o plano de seguro médico dos trabalhadores.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	30/12/2016	\$ 19,000.00	資助修改門診醫療系統。 Apoio financeiro para alteração do programa informático das consultas externas.
	30/12/2016	\$ 10,923.70	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
無煙澳門健康生活協會 Smoke-free and Healthy Life Association of Macau	5/10/2016	\$ 860,318.70	資助該會購買設備和舉行活動。 Apoio financeiro para a aquisição de equipa- mentos e realização de actividades.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jor- nal Ou Mun	25/11/2016	\$ 20,000.00	2016年度公益金百萬行之捐款。 Marcha de caridade para um milhão 2016.
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	7/11/2016	\$ 4,792.70	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門衛生局文娛康樂體育會 Clube Recreativo e Desportivo dos SSM	19/10/2016	\$ 47,000.00	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門中華醫學會 Associação Chinesa dos Profissionais de Medicina de Macau	5/10/2016	\$ 30,943.70	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門中醫藥學會 Associação dos Investigadores, Praticantes e Promotores da Medicina Chinesa de Macau	18/10/2016	\$ 20,987.70	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門中醫生協會 Associação dos Médicos de Medicina	30/12/2016	\$ 16,319.30	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門公立醫院醫生協會 Associação dos Médicos Hospitalares de Macau	13/10/2016	\$ 44,044.10	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門藥學會 Sociedade Farmacêutica de Macau	30/12/2016	\$ 49,237.50	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
第三屆臨床醫學進階實踐課程的1名學員 1 aluno do 3.º curso de estágio avançado da clínica médica	25/11/2016	\$ 5,999.40	參加臨床醫學進階實踐課程10月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de es- tágio avançado da clínica médica, relativo ao mês de Outubro.

二零一七年三月八日於衛生局

行政管理委員會主席 李展潤

(是項刊登費用為 \$10,234.00)

Serviços de Saúde, aos 8 de Março de 2017.

Pel'O Conselho Administrativo, *Lei Chin Ion*, presidente.

(Custo desta publicação \$ 10 234,00)

根據二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》  
第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而  
進行之普通外科專科同等學歷認可考試。該評核成績已於二零  
一七年二月十六日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

應考人： 分  
趙余俊..... 7.2 (不及格)

De classificação final da prova de avaliação para o reconhec-  
cimento de equivalência de formação total em cirurgia geral,  
realizada de acordo com o Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de  
Março, e nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da  
Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18  
de Janeiro de 2017, homologada por despacho do Ex.º Senhor  
Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Feve-  
reiro de 2017:

Candidato: valores  
Chio U Chon..... 7,2  
(reprovado)

二零一七年三月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$754.00)

## 公告

為填補衛生局編制內藥劑師職程第一職階顧問藥劑師兩缺，經二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

為填補衛生局編制內藥劑師職程第一職階一等藥劑師十七缺，經二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年三月三日於衛生局

局長 李展潤

為填補衛生局編制內藥劑師職程第一職階高級藥劑師三缺，經二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

Serviços de Saúde, aos 9 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de farmacêutico consultor, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dezassete lugares de farmacêutico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017.

Serviços de Saúde, aos 3 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de farmacêutico sénior, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,310.00)

為填補衛生局編制內診療技術員職程第一職階首席診療技術員（藥劑職務範疇）七缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第7/2010號法律《診療技術員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年三月八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補衛生局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 6 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 310,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado no *website* destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de sete lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 8 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 9 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員十二缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年三月九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,468.00）

### 通告

為填補衛生局編制內藥劑師職程第一職階顧問藥劑師兩缺，經二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款、第二十七條第三款及第二十八條第四款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, e publicado nos *websites* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de doze lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 9 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

### Avisos

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 26.º, n.º 3 do artigo 27.º e n.º 4 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de farmacêutico consultor, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017.

二零一七年三月三日於衛生局

局長 李展潤

為填補衛生局編制內藥劑師職程第一職階高級藥劑師三缺，經二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款、第二十七條第三款及第二十八條第四款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一七年三月六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

Serviços de Saúde, aos 3 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 26.º, n.º 3 do artigo 27.º e n.º 4 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de farmacêutico sénior, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017.

Serviços de Saúde, aos 6 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

**教育暨青年局****名單**

教育暨青年局為填補行政任用合同方式招聘第一職階一等技術員（設施管理）一缺，經於二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格的投考人：	分
李偉雄.....	67.64

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年三月三日的批示認可)

二零一七年二月二十四日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：處長 黃超然

正選委員：職務主管 冼尚禮

職務主管 楊榮吉

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE****Listas**

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de instalações, por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lei Wai Hong.....	67,64

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 24 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Wong Chio In, chefe de divisão.*Vogais efectivos:* Sin Seong Lai, chefia funcional; e

Ieong Weng Kat, chefia funcional.

教育暨青年局為填補行政任用合同方式招聘第一職階一等技術員（土木工程）兩缺，經於二零一六年八月三十一日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

合格的投考人：	分
1.º 黃美娜.....	76.04
2.º 陳偉雄.....	75.65
3.º 李銘光.....	75.41
4.º 李明輝.....	71.00
5.º 鮑志成.....	68.89
6.º 陳家輝.....	67.05
7.º 張信堅.....	66.78
8.º 黃政豪.....	60.00
9.º 馮振邦.....	58.77

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經社會文化司司長於二零一七年三月三日的批示認可）

二零一七年二月二十四日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：處長 黃超然

正選委員：職務主管 冼尚禮

首席技術員 曹玉籟

（是項刊登費用為 \$2,692.00）

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil, por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2016:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Wong Mei Na .....	76,04
2.º Chan Wai Hong .....	75,65
3.º Lei Meng Kuong.....	75,41
4.º Lei Meng Fai.....	71,00
5.º Pao Chi Seng.....	68,89
6.º Chan Ka Fai.....	67,05
7.º Zhang Xinjian.....	66,78
8.º Wong Cheng Hou.....	60,00
9.º Fong Chan Pong.....	58,77

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 24 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Wong Chio In, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Sin Seong Lai, chefia funcional; e

Chou Iok Lan, técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 2 692,00)

## 文化局

### 公告

文化局為招聘行政任用合同第一職階中學教育二級教師五缺（戲劇學科領域三缺、音樂學科領域一缺及鋼琴學科一缺），經於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於澳門

## INSTITUTO CULTURAL

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicadas na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>), as listas definitivas dos candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco (5) lugares de docente do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, cujos avisos

塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年三月九日於文化局

局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

鑑於刊登在二零一六年十一月二十三日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組的公告，有關本局以考核方式進行普通入職開考，以填補行政任用合同技術員職程第一職階二等技術員（項目策劃及管理範疇）一缺的臨時名單出現錯誤，現重新公佈該臨時名單。臨時名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁 (<http://www.icm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一七年三月九日於文化局

局長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$783.00)

de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016: área disciplinar de teatro (3 lugares), área disciplinar de música (1 lugar) e disciplina de piano (1 lugar).

Instituto Cultural, aos 9 de Março de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Tendo-se verificado lapso na lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de planeamento e gestão de actividades, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 23 de Novembro de 2016, procede-se à republicação da mesma. A lista provisória encontra-se afixada, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicada na página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 9 de Março de 2017.

O Presidente do Instituto, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

## 旅遊局

### 名單

旅遊局為填補人員編制內技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，經於二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 潘健恆.....	80,72
2.º 孔憲柱.....	80,44

按照第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，應考人可自本成績名單公布於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一七年三月七日社會文化司司長的批示確認)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Pun Kin Hang.....	80,72
2.º Hong Hin Chu.....	80,44

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação da lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Março de 2017).

二零一七年三月六日於旅遊局

典試委員會：

主席：首席特級技術輔導員 何玉儀

正選委員：特級技術輔導員 丁寬樂

首席特級技術輔導員 梁惠蓮

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

## 公 告

為填補旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺，經於二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，上載於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一七年三月七日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$920.00)

旅遊局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的首個工作日起計十天內作出：

以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺；

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 6 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ho Iok I, adjunta-técnica especialista principal.

*Vogais efectivos:* Teng Fun Lok, adjunto-técnico especialista; e

Leong Wai Lin, adjunta-técnica especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

## Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, podendo ainda ser consultado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 7 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que se encontram afixados, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicados na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macaotourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento;

旅遊局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺；

以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

二零一七年三月七日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 7 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

## 社會工作局

### 名單

為填補社會工作局行政任用合同高級技術員職程資訊範疇第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人：	分
焦國強.....	87.50

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年三月三日的批示認可)

二零一七年二月二十二日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 何麗貞

正選委員：處長 鄭善懷

首席顧問高級技術員 譚珮欣

為填補社會工作局行政任用合同高級技術員職程中文範疇第一職階顧問高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chio Koc Keong .....	87,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 22 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Ho Lai Cheng, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Cheang Sin Wai, chefe de divisão; e

Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de língua chinesa, da carreira de técnico superior do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017:

合格應考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
梁燕洪.....	84.28	Leong In Hong.....	84,28

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年三月三日的批示認可)

二零一七年二月二十二日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 辛志元

正選委員：首席顧問高級技術員 吳潮欣

候補委員：首席顧問高級技術員 譚珮欣

為填補社會工作局行政任用合同行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考公告已刊登於二零一七年二月二日第五期《澳門特別行政區公報》第二組。現公佈投考人最後成績如下：

合格應考人:	分
關慧怡.....	77.11

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考者可自本成績名單公佈之翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一七年三月三日的批示認可)

二零一七年二月二十二日於社會工作局

典試委員會：

主席：一等技術員 鄭嘉梨

正選委員：首席技術輔導員 陳海岸

一等技術輔導員 曾小芮

(是項刊登費用為 \$3,814.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 22 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* San Chi Iun, técnico superior assessor principal.

*Vogal efectivo:* Ng Chio Ian, técnico superior assessor principal.

*Vogal suplente:* Tam Pui Ian, técnica superior assessora principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 2 de Fevereiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kuan Wai I .....	77,11

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2017).

Instituto de Acção Social, aos 22 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Ka Lei, técnica de 1.ª classe.

*Vogais efectivas:* Chan Hoi Ngon, adjunta-técnica principal; e

Chang Sio Ioi, adjunta-técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 3 814,00)

## 體育局

## 公告

## 公開招標

## 「體育局總部及西翼辦公大樓清潔服務」

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一七年二月二十七日的批示，體育局現為二零一八年一月一日至二零二零年六月三十日期間的體育局總部及西翼辦公大樓清潔服務，代表判給人進行公開招標程序。

有意之投標者可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付\$500.00（澳門幣伍佰元正）購買招標案卷複印本一份。投標者亦可於體育局網頁（[www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo)）下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

遞交投標書的截止時間為二零一七年四月十九日（星期三）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時繳交\$100,000.00（澳門幣壹拾萬元正）作為臨時保證金。如投標者選擇以銀行擔保方式時，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出並以“體育局”為抬頭人，或前往體育局總部財政財產處繳交相同金額的現金或支票（以“體育局”為抬頭人）。

開標將訂於二零一七年四月二十日（星期四）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦

## INSTITUTO DO DESPORTO

## Anúncios

## Concurso público

## «Serviços de limpeza na sede e no Edifício Administrativo da Ala Oeste do Instituto do Desporto»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Fevereiro de 2017, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de limpeza na sede e no Edifício Administrativo da Ala Oeste do Instituto do Desporto durante o período de 1 de Janeiro de 2018 a 30 de Junho de 2020.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo de concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$ 500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica do Instituto do Desporto: [www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo).

Os interessados devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 19 de Abril de 2017, quarta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$ 100 000,00 (cem mil) patacas. Caso o concorrente opte pela garantia bancária, esta deve ser emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de Macau e à ordem do Instituto do Desporto ou deve ser efectuado um depósito em numerário ou em cheque (emitido a favor do Instituto do Desporto) na mesma quantia, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial, sita na sede do Instituto do Desporto.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 20 de Abril de 2017, quinta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público de abertura das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em

公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

「招攬第64屆及第65屆澳門格蘭披治大賽車的  
安全車、醫療車、救援車及大會工作車之贊助」

根據行政程序法典第一百六十五條第二款、第一百七十條第一款及第一百七十六條，以及七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一七年三月三日的批示，體育局現為招攬第64屆及第65屆澳門格蘭披治大賽車的安全車、醫療車、救援車及大會工作車之贊助，代表判給人進行公開招攬程序。

有意之投標者可於本招攬公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或索取招攬案卷複印本一份。投標者亦可於體育局網頁(www.sport.gov.mo)下載區內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零一七年三月二十日(星期一)上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述講解會日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零一七年四月二十日(星期四)中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部。

caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

«Angariação de patrocínio para carros para segurança, carros para transporte do pessoal médico, carros de intervenção rápida e carros oficiais para as Edições 64.<sup>a</sup> e 65.<sup>a</sup> do Grande Prémio de Macau»

Nos termos previstos nos artigos 165.º, n.º 2, 170.º, n.º 1, e 176.º do Código do Procedimento Administrativo e no 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2017, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público de angariação de patrocínio para carros para segurança, carros para transporte do pessoal médico, carros de intervenção rápida e carros oficiais para as Edições 64.<sup>a</sup> e 65.<sup>a</sup> do Grande Prémio de Macau.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo de concurso ou para obtenção da cópia do processo. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de *download* da página electrónica do Instituto do Desporto: www.sport.gov.mo.

Os interessados devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimento deste concurso público terá lugar no dia 20 de Março de 2017, segunda-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para a sessão de esclarecimento serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 20 de Abril de 2017, quinta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido.

開標將訂於二零一七年四月二十一日（星期五）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一七年三月十日於體育局

代局長 林蓮嬌

（是項刊登費用為 \$5,063.00）

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 21 de Abril de 2017, sexta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público de abertura das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 10 de Março de 2017.

A Presidente do Instituto, substituta, *Lam Lin Kio*.

（Custo desta publicação \$ 5 063,00）

## 高等教育輔助辦公室

### 公告

為填補高等教育輔助辦公室以下空缺，經於二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單張貼在羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室內，並上載到本辦網頁（<http://www.gaes.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）以供查閱。

#### 1. 編制內：

第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

#### 2. 行政任用合同：

第一職階特級行政技術助理員一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一七年三月九日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.os 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, e disponibilizadas nos *websites* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do GAES, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2017, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

#### 1. Quadro do pessoal:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão.

#### 2. Contrato administrativo de provimento:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 9 de Março de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

（Custo desta publicação \$ 1 361,00）

## 文化基金

## 通告

第01/CAFC/2017號決議

根據經第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第二十四條第一款、第八十六條第二款及第八十七條第一款，以及五月十六日第26/94/M號法令第四條規定，決議通過如下：

一、在核實有關開支的合法性、有預留款項及有權限實體的許可後，進行以載於文化基金本身預算的撥款承擔的開支的結算及支付，須以委員會主席梁曉鳴及委員會成員之一的組織及行政財政管理廳廳長羅麗薇兩人共同簽署的支票或支付指令為之。

二、發出出納活動範圍內的支付指令，須委員會主席梁曉鳴及委員會成員之一的組織及行政財政管理廳廳長羅麗薇共同簽署為之。

三、倘上述委員會成員不在或因故不能視事時，本決議所指的行為及活動由其合法代任人實行。

四、上述委員會成員自二零一七年二月十七日起在本決議範圍內所作出的行為及活動，予以追認。

二零一七年三月三日於文化基金

行政管理委員會：

主席：梁曉鳴

其他成員：楊子健

羅麗薇

李碧琪

Juliana Ferreira Almeida Chan

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

## FUNDO DE CULTURA

## Aviso

Deliberação n.º 01/CAFC/2017

Nos termos do n.º 1 do artigo 24.º, do n.º 2 do artigo 86.º e do n.º 1 do artigo 87.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, conjugado com o disposto no artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 26/94/M, de 16 de Maio, o Conselho Administrativo do Fundo de Cultura deliberou:

1. A liquidação e o pagamento das despesas que devam ser satisfeitas por conta das dotações inscritas no Orçamento Privativo do Fundo de Cultura, verificados os pressupostos de legalidade, cabimentação e autorização, são efectuados por cheque ou por ordem de pagamento, mediante assinatura conjunta do presidente do Conselho, Leung Hio Ming, e da vogal do Conselho e chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, Lo Lai Mei.

2. A emissão, no âmbito das operações de tesouraria, de ordens de pagamento, é efectuada mediante assinatura conjunta do presidente do Conselho, Leung Hio Ming, e da vogal do Conselho e chefe do Departamento de Organização e Gestão Administrativa e Financeira, Lo Lai Mei.

3. Na ausência ou impedimento dos membros supra referidos, os actos e as operações a que se refere a presente deliberação serão exercidas pelos respectivos substitutos legais.

4. São ratificados todos os actos e operações a que se refere a presente deliberação, desde 17 de Fevereiro de 2017.

O Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, aos 3 de Março de 2017.

O Presidente: *Leung Hio Ming*.

Os Restantes Membros: *Jeong Chi Kin*;

*Lo Lai Mei*;

*Paula Lei*; e

*Juliana Ferreira Almeida Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

## 旅遊危機處理辦公室

## 公告

為填補旅遊危機處理辦公室以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄

## GABINETE DE GESTÃO DE CRISES DO TURISMO

## Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de informação do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo (GGCT), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 5.º andar, Macau, e publicado na página

選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈五樓旅遊危機處理辦公室告示板，並公佈於本辦公室網頁 (<http://www.ggct.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的首個工作日起計十天內作出。

二零一七年三月九日於旅遊危機處理辦公室

協調員 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

electrónica destes Serviços (<http://www.ggct.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GGCT, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, aos 9 de Março de 2017.

A Coordenadora do Gabinete, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

## 文化產業委員會秘書處

### 名單

經於二零一七年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組的開考公告，文化產業委員會為填補以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺而舉行通過以文件審查及有限制方式舉行晉級開考，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人:	分
劉俊傑.....	81,28

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長二零一七年三月三日的批示確認)

二零一七年三月二日於文化產業委員會秘書處

典試委員會：

主席：文化產業委員會秘書長 王勁秋

## SECRETARIADO DO CONSELHO PARA AS INDÚSTRIAS CULTURAIS

### Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, por provimento em contrato administrativo de provimento, de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do Conselho para as Indústrias Culturais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lao Chon Kit .....	81,28

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à publicação da presente lista no *Boletim Oficial*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2017).

Secretariado do Conselho para as Indústrias Culturais, aos 2 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Wong Keng Chao, secretária-geral do Conselho para as Indústrias Culturais.

正選委員：行政公職局首席顧問高級技術員 朱耀安

文化產業委員會首席高級技術員 麥嘉茵

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

*Vogais efectivos:* Chu Yiu On, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública; e

Mak Ka Ian, técnica superior principal do Conselho para as Indústrias Culturais.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

## 文化產業基金

### 公告

文化產業基金為填補以行政任用合同制度任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考。開考通告正張貼於澳門洗星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金告示板，並於本基金網頁 (<http://www.fic.gov.mo>) 及行政公職局網頁內公佈，報考應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年三月八日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

## 醫療事故鑑定委員會

### 通告

全體會議第1/2017號決議

根據第3/2017號行政法規《醫療事故鑑定委員會》第二條(七)項的規定，醫療事故鑑定委員會於二零一七年三月三日舉行的第二次會議上作出決議：

一、通過作為本決議組成部分的附件所載的《醫療事故鑑定委員會規章》。

二、本決議自公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起生效。

## FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado no quadro de anúncios do Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 14.º andar «A», NAPE, Macau, e disponibilizado nas páginas electrónicas deste Fundo (<http://www.fic.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Fundo das Indústrias Culturais, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do Fundo das Indústrias Culturais, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 8 de Março de 2017.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

## COMISSÃO DE PERÍCIA DO ERRO MÉDICO

### Aviso

*Deliberação n.º 1/2017/Plenário*

Nos termos da alínea 7) do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2017 (Comissão de Perícia do Erro Médico), a Comissão de Perícia do Erro Médico, reunida em 2.ª sessão de 3 de Março de 2017, deliberou:

1. É aprovado o «Regulamento da Comissão de Perícia do Erro Médico», constante do Anexo à presente deliberação e que dela faz parte integrante.

2. A presente deliberação entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一七年三月三日於醫療事故鑑定委員會

委員會主席 柯慶華

## 附件

### 醫療事故鑑定委員會規章

#### 第一章

##### 一般規定

##### 第一條

###### 標的

本規章根據第3/2017號行政法規《醫療事故鑑定委員會》第二條(七)項的規定，訂定醫療事故鑑定委員會的運作規則。

##### 第二條

###### 宗旨

醫療事故鑑定委員會(下稱“委員會”)的宗旨為對是否存在醫療事故進行獨立調查和技術鑑定，無須聽從任何命令或指示，亦不受任何干預。

##### 第三條

###### 委員會主席的職權

一、主席有下列職權：

- (一) 代表委員會；
- (二) 召集及主持會議；
- (三) 核准議程；
- (四) 行使委員會決議授予或法律賦予的其他職權。

二、主席可將職權授予委員會其餘成員，以執行特定的工作。

三、當主席不在或因故不能視事時，由其從其餘正選成員中指定代任人。

##### 第四條

###### 委員會成員的權利及義務

一、成員有下列權利：

- (一) 通過及修改本規章；

Comissão de Perícia do Erro Médico, aos 3 de Março de 2017.

O Presidente da Comissão de Perícia do Erro Médico, *O Heng Wa*.

## ANEXO

### Regulamento da Comissão de Perícia do Erro Médico

#### CAPÍTULO I

##### Disposições gerais

##### Artigo 1.º

###### Objecto

O presente regulamento estabelece as regras de organização e de funcionamento da Comissão de Perícia do Erro Médico, ao abrigo do previsto na alínea 7) do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2017 (Comissão de Perícia do Erro Médico).

##### Artigo 2.º

###### Finalidade

A Comissão de Perícia do Erro Médico, doravante designada por Comissão, tem por finalidade proceder à investigação e perícia técnica para a verificação do erro médico, de forma independente e sem sujeição a qualquer ordem, instrução ou interferência.

##### Artigo 3.º

###### Competências do presidente da Comissão

1. Ao presidente compete:

- 1) Representar a Comissão;
- 2) Convocar e dirigir as reuniões;
- 3) Aprovar a ordem do dia;
- 4) Exercer as demais competências que lhe sejam delegadas por deliberação da Comissão ou que lhe forem legalmente cometidas.

2. O presidente pode delegar as suas competências para tarefas específicas nos demais membros.

3. Nos casos de ausência ou impedimento do presidente, cabe ao mesmo designar, de entre os restantes membros efectivos, o seu substituto.

##### Artigo 4.º

###### Direitos e deveres dos membros da Comissão

1. São direitos dos membros:

- 1) Aprovar e alterar o presente regulamento;

(二) 建議召開委員會會議；

(三) 對議程提出異議；

(四) 審閱委員會的文件。

二、成員有下列義務：

(一) 應遵循公正、平等、無私的原則和遵守熱心、保密的義務；

(二) 參加會議及表決；

(三) 參與調查及技術鑑定；

(四) 簽署需確認的文件；

(五) 若不能出席會議應提前作出通知，以便及時召集候補成員出席會議；

(六) 遵守法律及本規章規定的其他義務。

#### 第五條

##### 任期及喪失委任

一、成員的任期為兩年，可續期。

二、成員得以書面向主席提出辭職。

三、成員處於下列任一情況可導致喪失委任：

(一) 因患病或其他原因而無能力履行其職務；

(二) 在任期中未遵循第5/2016號法律第三十八條規定，就須迴避的情形作出通知。

四、委員會具職權委任具備適當資格的人士以進行程序的預審，並就是否證實存在第三款所指事實提出意見。

五、相關成員有權按照《行政程序法典》第九十三條及續後條文的規定陳述意見。

六、喪失委任由委員會審議，並呈交行政長官作出決定。

七、喪失委任的批示須刊登於《澳門特別行政區公報》。

#### 第六條

##### 成員的替補

全職及兼職的正選成員的替補規則由委員會決議訂定。

2) Propor a convocação de reuniões da Comissão;

3) Apresentar objecções à ordem do dia;

4) Examinar os documentos da Comissão.

2. São deveres dos membros:

1) Obedecer aos princípios da justiça, da igualdade e da imparcialidade e devem cumprir os deveres de zelo e de sigilo;

2) Participar nas reuniões e na votação;

3) Participar na investigação e perícia técnica;

4) Assinar os documentos que necessitem de ser confirmados;

5) Comunicar, antecipadamente, a impossibilidade de comparecer às reuniões, de modo a possibilitar a convocação tempestiva do membro suplente;

6) Cumprir a lei e os deveres previstos no presente regulamento.

#### Artigo 5.º

##### Mandato e perda do mandato

1. O mandato dos membros é de dois anos, renovável.

2. Qualquer membro pode renunciar ao mandato, mediante declaração escrita apresentada ao presidente.

3. Haverá lugar à perda do mandato caso o membro se encontre numa das seguintes circunstâncias:

1) Incapacidade para o desempenho das suas funções em virtude de doença ou outras razões;

2) No decurso de um mandato, não comuniquem quaisquer factos passíveis de impedimento nos termos do artigo 38.º da Lei n.º 5/2016.

4. Compete à Comissão nomear um indivíduo com adequada preparação técnica para a instrução do processo e emitir parecer sobre a comprovação ou não dos factos previstos no n.º 3 de que tenha conhecimento.

5. O membro visado tem o direito de ser ouvido nos termos dos artigos 93.º e seguintes do Código do Procedimento Administrativo.

6. A perda do mandato é apreciada pela Comissão e é decidida pelo Chefe do Executivo.

7. O despacho que determina a perda do mandato é publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

#### Artigo 6.º

##### Substituição dos membros

As regras de substituição de membros efectivos a tempo inteiro e a tempo parcial são definidas por deliberação da Comissão.

## 第七條

## 成員身份的識別

成員在履行職責時必須表明其身份。

## 第二章

## 會議的運作

## 第八條

## 召集會議

一、會議由委員會主席至少提前四十八小時召集，但屬緊急情況除外。

二、召集書內應載明主席所訂定的會議議程，包括日期、時間及地點，並附同所有相關的文件。

三、召集書以確保成員知悉召集內容的任何適當方式作出。

## 第九條

## 運作期間

委員會的運作期間每年由委員會決議訂定。

## 第十條

## 表決的強制性

所有出席會議參與表決的成員均不得在表決時棄權。

## 第十一條

## 表決方式

一、所有決議均以記名表決方式作出，而表決時應先由成員投票，最後由主席投票。

二、有關審議成員的個人行為或資格的決議，均以無記名投票方式作出。

三、如對上款所指決議的屬性存有疑問，則委員會須對表決方式作出決議。

四、須迴避的成員，在討論及表決時均不得在場。

## 第十二條

## 決議所要求的多數票

決議的通過取決於出席會議的成員的多數票。

## Artigo 7.º

**Identificação dos membros**

Os membros devem sempre mencionar a qualidade no exercício das suas funções.

## CAPÍTULO II

**Funcionamento das reuniões**

## Artigo 8.º

**Convocação das reuniões**

1. As reuniões são convocadas pelo presidente, com a antecedência mínima de 48 horas, sem prejuízo dos casos urgentes.

2. Da convocação deve constar a ordem do dia da respectiva reunião e a data, hora e local da reunião, acompanhadas de toda a documentação respeitante.

3. A convocação é feita por qualquer meio idóneo que assegure o seu efectivo conhecimento por parte dos membros.

## Artigo 9.º

**Período de funcionamento**

O período de funcionamento da Comissão é determinado anualmente por deliberação da Comissão.

## Artigo 10.º

**Obrigatoriedade de voto**

É proibida a abstenção a todos os membros que estejam presentes na reunião e não se encontrem impedidos de votar.

## Artigo 11.º

**Formas de votação**

1. As deliberações são tomadas por votação nominal, devendo votar primeiramente os vogais e, por fim, o presidente.

2. São tomadas por escrutínio secreto as deliberações que envolvam a apreciação do comportamento pessoal ou das qualidades de qualquer membro.

3. Em caso de dúvida sobre a qualificação das deliberações referidas no número anterior, a Comissão delibera sobre a forma de votação.

4. Não podem estar presentes no momento da discussão nem da votação os membros que se encontrem impedidos.

## Artigo 12.º

**Maioria exigível nas deliberações**

As deliberações são tomadas por maioria de votos dos membros presentes na reunião.

第十三條  
表決時票數相同

一、如表決時票數相同，則主席的投票具有決定性；但表決以無記名投票方式進行者除外。

二、以無記名投票方式進行表決時票數相同，須立即進行另一次表決；如票數相同的情況仍維持，則將決議押後至下次會議。

三、如在上款所指的會議表決時仍維持票數相同的情況，則進行記名表決。

第十四條  
會議紀錄

一、委員會每次會議均須繕立會議紀錄，其內須載有會議中發生之所有情事的摘要，尤應指出會議日期與地點、出席成員、所審議的事項、所作的決議及有關表決的方式與結果。

二、會議紀錄應由參會成員簽署確認。

第十五條  
將落敗票記錄於會議紀錄

一、成員得要求將其落敗票以及投票的理由，載於會議紀錄內。

二、倘屬提供意見的情況，決議必須附同投票的解釋性聲明。

第三章  
調查措施

第十六條  
證據的記錄及保全

一、當行使第5/2016號法律《醫療事故法律制度》第十四條規定的調查權時，主席可指定成員負責執行該規定所列舉的調查措施。

二、完成上款所指調查措施後，相關成員須繕立報告，並提交委員會。

三、上款所指的報告須有負責繕立報告的成員的簽名。

第十七條  
剖驗屍體

自接獲剖驗屍體申請後，主席須在兩個工作日內要求衛生局法醫科法醫鑑定人剖驗屍體。

Artigo 13.º

**Empate na votação**

1. Em caso de empate na votação, o presidente tem voto de qualidade, salvo se a votação se tiver efectuado por escrutínio secreto.

2. Havendo empate em votação por escrutínio secreto, procede-se imediatamente a nova votação e, se o empate se mantiver, adia-se a deliberação para a reunião seguinte.

3. Se na reunião seguinte prevista no número anterior se mantiver o empate, procede-se a votação nominal.

Artigo 14.º

**Acta da reunião**

1. De cada reunião é lavrada acta, a qual deve conter um resumo de tudo o que nela tiver ocorrido, indicando, designadamente, a data e o local da reunião, os membros presentes, os assuntos apreciados, as deliberações tomadas e a forma e o resultado das respectivas votações.

2. As actas são confirmadas e assinadas pelos membros que estejam presentes na respectiva reunião.

Artigo 15.º

**Registo na acta do voto de vencido**

1. Os membros podem fazer constar da acta o seu voto de vencido e as razões que o justificam.

2. Quando se trate de pareceres, as deliberações são sempre acompanhadas das declarações de voto apresentadas.

CAPÍTULO III

**Medidas de investigação**

Artigo 16.º

**Registo e conservação da prova**

1. No exercício dos poderes de investigação previstos no artigo 14.º da Lei n.º 5/2016 (Regime jurídico do erro médico), o presidente pode determinar que as medidas de investigação aí previstas sejam exercidas por qualquer membro.

2. Após a realização das medidas de investigação previstas no número anterior, o membro deve elaborar o respectivo relatório e apresentá-lo à Comissão.

3. Do relatório referido no número anterior deve constar a assinatura do membro responsável pela sua elaboração.

Artigo 17.º

**Autópsia**

Após a recepção do requerimento da autópsia, o presidente deve solicitar, no prazo de dois dias úteis, a realização da autópsia aos peritos médicos do Serviço de Medicina Legal dos Serviços de Saúde.

#### 第四章 最後規定

##### 第十八條

解釋及遺漏情況的填補

主席具職權以批示解釋本規章及對遺漏情況作出填補，為此，得聽取委員會的意見。

##### 第十九條

修改規章

本規章可在主席主動或由最少三分之一成員要求下作出修改。

##### 第二十條

補充法例

本規章沒有明文規定者，適用第3/2017號行政法規的規定。

(是項刊登費用為 \$10,292.00)

#### CAPÍTULO IV

#### Disposições finais

##### Artigo 18.º

#### Interpretação e integração de casos omissos

Compete ao presidente, através de despacho, interpretar o presente Regulamento e integrar os casos omissos podendo, para o efeito, ouvir a Comissão.

##### Artigo 19.º

#### Alterações ao Regulamento

O presente regulamento pode ser alterado por iniciativa do presidente ou de, pelo menos, um terço dos membros.

##### Artigo 20.º

#### Legislação subsidiária

Em tudo quanto não estiver expressamente previsto no presente regulamento é aplicável o disposto no Regulamento Administrativo n.º 3/2017.

(Custo desta publicação \$ 10 292,00)

#### 公開映、演甄審委員會

##### 通告

第01/CCE/2017號批示

根據五月十八日第35/89/M號法令、八月二十三日第40/93/M號法令修訂的五月二十日第15/78/M號法令以及按照經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十七條的規定，作出本批示。

一、授權梁英華碩士主持“公開映、演甄審委員會”會議，簽署屬委員會職責範圍內的文件以及處理委員會日常事務。

二、梁英華碩士自二零一七年二月十七日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

三、在不妨礙前款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一七年三月九日於公開映、演甄審委員會

委員會主席 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

#### COMISSÃO DE CLASSIFICAÇÃO DOS ESPECTÁCULOS

##### Aviso

Despacho n.º 01/CCE/2017

Ao abrigo do disposto no Decreto-Lei n.º 35/89/M, de 18 de Maio, no Decreto-Lei n.º 15/78/M, de 20 de Maio, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 40/93/M, de 23 de Agosto, e no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, determino:

1. São delegadas no mestre Leong Ieng Va as competências para presidir às reuniões da Comissão de Classificação de Espectáculos, assinar os documentos que caibam no âmbito das competências desta Comissão, bem como tratar dos assuntos quotidianos da mesma Comissão.

2. São ratificados todos os actos praticados pelo mestre Leong Ieng Va, no âmbito da presente delegação de competências, desde 17 de Fevereiro de 2017.

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Comissão de Classificação dos Espectáculos, aos 9 de Março de 2017.

O Presidente da Comissão, *Leung Hio Ming*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

## 土地工務運輸局

## 公告

茲特公告，有關公佈於二零一七年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組的「海島警務廳氹仔（北安）辦公室裝修工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳查閱。

二零一七年三月十日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$950.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS  
E TRANSPORTES

## Anúncio

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução da «Empreitada de remodelação do Departamento Policial das Ilhas da Taipa (Pac On)», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 1 de Março de 2017, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 10 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

## 地圖繪製暨地籍局

## 名單

為填補地圖繪製暨地籍局行政任用合同人員，技術員職程之第一職階特級技術員一缺，經於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
張剛明.....	82.83

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

（經運輸工務司司長於二零一七年三月六日批示認可）

二零一七年三月三日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 劉麗群

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA  
E CADASTRO

## Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheong Kong Meng .....	82,83

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 3 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

正選委員：特級技術員 盧貴珍

首席顧問高級技術員 趙杏嫦

為填補地圖繪製暨地籍局行政任用合同人員，技術輔導員職程之第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
廖冠紅.....	83.11

根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈翌日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一七年三月六日批示認可)

二零一七年三月三日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：特級技術員 盧貴珍

首席顧問高級技術員 趙杏嫦

(是項刊登費用為 \$2,653.00)

*Vogais efectivos:* Lou Kuai Chan, técnico especialista; e

Chiu Hang Seong, técnico superior assessor principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, do pessoal contratado em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lio Kun Hong.....	83,11

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 3 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

*Vogais efectivos:* Lou Kuai Chan, técnico especialista; e

Chiu Hang Seong, técnico superior assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 2 653,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 名 單

海事及水務局為填補編制內人員技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 楊振雄.....	80.50
2.º 張桂杰.....	77.50

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Yeung Chan Hong.....	80,50
2.º Cheong Kuai Kit.....	77,50

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一七年二月二十八日運輸工務司司長的批示認可)

二零一七年二月二十三日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局處長 陳浩和

正選委員：海事及水務局一等高級技術員 胡俊偉

海事及水務局二等技術員 李靜婷

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

## 公 告

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺，經二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

為填補海事及水務局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及限制性方式進行晉級開考公告。現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Fevereiro de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Hou Wo, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

*Vogais efectivos:* Wu Chon Wai, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Lei Cheng Teng, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

## Anúncios

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017.

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一七年三月七日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

為填補海事及水務局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一七年三月七日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$920.00)

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 7 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 7 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

## 郵 電 局

### 公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，為填補郵電局以下空缺：

1) 編制內人員：

技術員職程第一職階首席技術員四缺（資訊範疇三缺及機電/電機/電訊範疇一缺）。

2) 行政任用合同：

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

### Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

1. Para o pessoal do quadro:

Quatro lugares de técnico principal, 1.º escalão (três lugares da área de informática e um lugar da área de engenharia electromecânica/eléctrica/telecomunicações), da carreira de técnico.

2. Para o pessoal provido por contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員四缺。

上述開考之通告已張貼在澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

二零一七年三月三日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

Quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Mais se informa que o aviso de abertura dos referidos concursos se encontra afixado no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicados nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 3 de Março de 2017.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

## 房屋局

### 公告

(招聘編號: 05/IH/2016)

房屋局以行政任用合同方式填補技術員職程第一職階二等技術員(財務管理範疇)一缺，經二零一六年八月十七日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，准考人專業面試名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號房屋局地下接待處之告示欄，並上載到房屋局網頁內<http://www.ihm.gov.mo>。

二零一七年三月八日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Anúncio

(N.º de Recrutamento: 05/IH/2016)

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncios da recepção do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, r/c, Ilha Verde, e disponibilizada na página electrónica do IH, em <http://www.ihm.gov.mo>, a lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão financeira, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do IH, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2016.

Instituto de Habitação, aos 8 de Março de 2017.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

## 運輸基建辦公室

### 公告

運輸基建辦公室為填補行政任用合同任用的技術員職程之第一職階首席技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉

## GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

### Anúncio

Informa-se que se encontra afixado, no Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicado na página electrónica deste Gabinete e da

級培訓》規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室，並於本辦公室網頁及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一七年三月九日於運輸基建辦公室

辦公室主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do GIT, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 9 de Março de 2017.

O Coordenador do Gabinete, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

## 交通事務局

### 名單

交通事務局為填補行政任用合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
陳浩輝.....	82.61

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年三月二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月一日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：職務主管（顧問高級技術員） 唐漢文

顧問高級技術員 梁喜欣

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Listas

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Hou Fai .....	82,61

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora).

*Vogais efectivos:* Tong Hon Man, chefia funcional (técnico superior assessor); e

Leong Hei Ian, técnica superior assessora.

交通事務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階一等技術員四缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 盧潔儀 .....	83.50
2.º 梁永達 .....	80.78
3.º 李廣平 .....	80.61
4.º 謝倩婷 .....	80.56

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年三月二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月一日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

顧問高級技術員 梁喜欣

交通事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
陳志偉 .....	83.94

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年三月二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月一日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lou Kit I .....	83,50
2.º Leong Weng Tat .....	80,78
3.º Lei Kuong Peng .....	80,61
4.º Che Sin Teng .....	80,56

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora).

*Vogais efectivos:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor); e

Leong Hei Ian, técnica superior assessora.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017:

Candidato aprovado:	valores
Chan Chi Wai .....	83,94

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

正選委員：顧問高級技術員 梁喜欣

候補委員：二等技術員 符珊珊

交通事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員六缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 盧秋婷.....	83.44
2.º 黃顯添.....	83.17
3.º 陳秀艷.....	83.06
4.º 曾振鴻.....	81.94
5.º 蔣麗華.....	81.50
6.º 李凌嘉.....	80.94

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年三月二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月一日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：顧問高級技術員 梁喜欣

二等技術員 符珊珊

交通事務局為填補行政任用合同人員車輛駕駛考試員職程第一職階首席車輛駕駛考試員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
陸耀華.....	82.33

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

*Vogal efectiva:* Leong Hei Ian, técnica superior assessora.

*Vogal suplente:* Fu San San, técnica de 2.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lou Chao Teng.....	83,44
2.º Wong Hin Tim.....	83,17
3.º Chan Sao Im.....	83,06
4.º Chang Chan Hong.....	81,94
5.º Cheong Lai Wa.....	81,50
6.º Lei Leng Ka.....	80,94

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

*Vogais efectivas:* Leong Hei Ian, técnica superior assessora; e

Fu San San, técnica de 2.ª classe.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de examinador de condução principal, 1.º escalão, da carreira de examinador de condução do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lok Io Wa.....	82,33

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(經二零一七年三月二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月一日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：顧問高級技術員 梁喜欣

特級技術輔導員 梁妙儀

交通事務局為填補行政任用合同人員車輛查驗員職程第一職階一等車輛查驗員兩缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 柯國賢 .....	86.67
2.º 何亦宏 .....	83.61

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年三月二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月一日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：顧問高級技術員 梁喜欣

首席技術輔導員 顏琮芳

交通事務局為填補行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，以審查文件方式進行限制性晉級開考，其開考公告已刊登於二零一七年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
梁效財 .....	84.17

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

*Vogais efectivas:* Leong Hei Ian, técnica superior assessora; e

Leung Miu Yi, adjunta-técnica especialista.

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de inspector de veículos de 1.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, da carreira de inspector de veículos dos trabalhadores contratados por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º O Kuok In.....	86,67
2.º Ho Iek Wang .....	83,61

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

*Vogais efectivas:* Leong Hei Ian, técnica superior assessora; e

Ngan Keng Fong, adjunta-técnica principal.

Classificativa do candidato ao concurso de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2017:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Leong Hao Choi .....	84,17

按照第14/2016號行政法規第三十六條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一七年三月二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一七年三月一日於交通事務局

典試委員會：

主席：職務主管（顧問高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：顧問高級技術員 梁喜欣

候補委員：二等技術輔導員 陳美韻

(是項刊登費用為 \$8,560.00)

## 公 告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補下列交通事務局行政任用合同人員之空缺：

行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員一缺。

上述開考的通告現張貼於澳門馬交石炮台馬路33號六樓交通事務局行政及財政處告示板，以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱，遞交報考申請之期限為十日，自本公告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

二零一七年三月七日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

茲特公告，有關公佈於二零一七年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組的「供應及安裝路口綜合偵測系統的公開招標」，招標實體已按照招標方案第4點的規定作出解答，且因應需要作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Março de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Março de 2017.

O Júri:

*Presidente:* Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior assessor).

*Vogal efectiva:* Leong Hei Ian, técnica superior assessora.

*Vogal suplente:* Chan Mei Wan, adjunta-técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 8 560,00)

## Anúncios

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso de acesso, documental, condicionado ao trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), para o preenchimento do seguinte lugar:

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo.

Mais se informa que se encontra afixado, para consulta, o aviso do concurso acima referido, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DSAT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau, e publicado nas páginas electrónicas da DSAT e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 7 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se saber que em relação ao «Concurso público para o fornecimento e instalação do sistema integrado de deteção da intersecção», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2017, foram prestados esclarecimentos, nos termos do ponto 4 do programa do concurso, e foi feita a aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局六樓公共關係處查閱。

二零一七年三月八日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$852.00)

## 通告

第01/DIR/2017號批示

本人根據第3/2008號行政法規第五條第(五)項、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及行使第6/2017號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予副局長鄭岳威從事關於交通規劃及建設廳、組織及資訊處和公共關係處的行政技術管理工作的權限：

(一) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體之公函或其他任何形式的書面通知；

(二) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(三) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(四) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(五) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於交通事務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣四十萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(六) 針對上項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 8 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

## Aviso

Despacho n.º 01/DIR/2017

Nos termos da alínea 5) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 6/2017, de termino:

1. São subdelegadas no subdirector, Chiang Ngoc Vai, as competências para a prática dos actos relativos à gestão técnico-administrativa do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, da Divisão de Organização e Informática e da Divisão de Relações Públicas:

1) Assinar os officios ou todas as formas de comunicação escrita que as subunidades acima referidas emitirem a favor de entidades públicas e particulares da Região Administrativa Especial de Macau, adiante designada por RAEM;

2) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

3) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

5) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, adiante designada por DSAT, até ao montante de \$ 400 000,00 (quatrocentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

6) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea anterior, decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

(七) 在第(五)項轉授予的權限範圍內，確認有關公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄，以及確認有關取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(八) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任驗收委員會成員以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

## 二、轉授予副局長賈靖龍下列權限：

(一) 批准行政任用合同的續期及修改，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(二) 批准個人勞動合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(三) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(四) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(五) 批准交通事務局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(六) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(七) 從事關於車輛及駕駛員事務廳及行政及財政處的行政技術管理工作：

(1) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體之公函或其他任何形式的書面通知；

(2) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(3) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(4) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(5) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於交通事務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和

7) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas, bem como homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços, no âmbito da competência subdelegada na alínea 5);

8) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como designar membros das comissões de recepção e verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

2. São subdelegadas no subdirector, Luís Correia Gageiro, as competências seguintes:

1) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

2) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

3) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por faltas por motivo de doença;

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

5) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da DSAT e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

6) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

7) Praticar actos relativos à gestão técnico-administrativa do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores e da Divisão Administrativa e Financeira:

(1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que as subunidades acima referidas emitirem a favor de entidades públicas e particulares da RAEM;

(2) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(3) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

(4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

(5) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à DSAT, até ao montante

勞務的開支，但以澳門幣四十萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(6) 針對上分項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(7) 在第 (5) 分項轉授予的權限範圍內，確認有關公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄，以及確認有關取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(8) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任驗收委員會成員以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

三、轉授予交通規劃及建設廳廳長鄭偉卓、交通管理廳廳長羅誠智及車輛及駕駛員事務廳廳長畢丹尼在有關廳的範疇下作出下列行為的權限：

(一) 簽署經上級批示之通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需之文件；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任驗收委員會成員以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

四、轉授予交通規劃處處長蕭日鵬、道路工程處處長林志劍、交通設備處處長賴健豪、運輸管理處處長曾祥軒、協調處處長莫垂道、稽查處處長鍾慧璇、駕駛執照處處長謝國漢、車輛處處長陳耀輝、行政及財政處處長鄭詠琪、組織及資訊處處長李穎康、公共關係處處長劉小活及法律輔助處處長歐玉珍在相關附屬單位範疇下作出下列行為的權限：

(一) 簽署發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

de \$ 400 000,00 (quatrocentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(6) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da subalínea anterior, decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

(7) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas, bem como homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços, no âmbito da competência subdelegada na subalínea (5);

(8) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como designar membros das comissões de recepção e verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

3. São subdelegadas no chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, Kuong Vai Cheok, no chefe do Departamento de Gestão de Tráfego, Lo Seng Chi, e no chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Daniel Peres Pedro, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento dos próprios departamentos:

1) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

4) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como designar membros das comissões de recepção e verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

4. São subdelegadas no chefe da Divisão de Planeamento de Tráfego, Sio Iat Pang, no chefe da Divisão de Obras Viárias, Lam Chi Kim, no chefe da Divisão de Equipamentos de Tráfego, Lai Kin Hou, no chefe da Divisão de Gestão de Transportes, Chang Cheong Hin, no chefe da Divisão de Coordenação, Mok Soi Tou, na chefe da Divisão de Fiscalização, Chong Wai Sun, no chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Che Kok Hon, no chefe da Divisão de Veículos, Chan Io Fai, na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Kwong Weng Kei, no chefe da Divisão de Organização e Informática, Lei Veng Hong, na chefe da Divisão de Relações Públicas, Lao Sio Wut, e na chefe da Divisão de Apoio Jurídico, Ao Lok Chan, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento das respectivas subunidades:

1) Assinar ofícios ou expedientes necessários à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

(三) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

五、有關簽署公文之轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的信件。

六、上述副局長及廳長認為有利於交通事務局良好運作時，可將獲轉授予的權限轉授予其轄下的處長或職務主管。

七、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

八、對行使本批示所轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

九、獲轉授權人自二零一七年二月十五日起在現轉授予的權限範圍內所作的行為，予以追認。

十、廢止第02/DIR/2016號批示及第04/DIR/2016號批示。

十一、本批示自公佈翌日起生效。

(轉授權經運輸工務司司長二零一七年二月二十七日批示認可)

二零一七年三月一日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$7,656.00)

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

4) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

5. A subdelegação de assinatura não abrangem expedientes endereçados aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega e aos Organismos ou Entidades Públicos situados no exterior da RAEM.

6. Os subdirectores e chefes de departamento acima referidos podem subdelegar, no pessoal com funções de chefe de divisão e/ou de chefia funcional subordinados a estes departamentos, as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento da DSAT.

7. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

8. Dos actos praticados no exercício das subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

9. São ratificados os actos praticados pelos subdelegados, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 15 de Fevereiro de 2017.

10. São revogados os Despachos n.º 02/DIR/2016 e n.º 04/DIR/2016.

11. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competência, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Fevereiro de 2017).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 1 de Março de 2017.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 7 656,00)